

2198/15

AÑO: 2015

CARRERA: LETRAS

0461 / 15

PLAN DE ESTUDIOS: 2000

ASIGNATURA: LITERATURA HISPANOAMERICANA

RÉGIMEN DE CURSADO: Anual

PROFESOR RESPONSABLE DE LA CÁTEDRA: Prof. Betina Campuzano

Alumna Auxiliar Docente 2º Categoría: Julieta Colina

Adscripta Estudiante: Salomé González Vega y Claudia Del Basso

CARGA HORARIA: noventa (90) horas anuales

HORAS DE CLASES TEÓRICO-PRÁCTICAS: tres (3) horas semanales

CONDICIONES PARA REGULARIZAR LA MATERIA:

- 1.- 75 % de trabajos prácticos aprobados con nota no inferior a seis (6).
- 2.- 100 % de exámenes parciales aprobados con nota no inferior a cuatro (4).
- 3.- Aprobación de un examen final.

CONDICIONES PARA PROMOCIONAR LA MATERIA:

- 1.- 90 % de asistencia a las clases teórico-prácticas.
- 2.- 100 % de trabajos prácticos aprobados con nota no inferior a siete (7).
- 3.- 100 % de trabajos prácticos especiales para alumnos promocionales aprobados con nota no inferior a siete (7).
- 4.- 100 % de exámenes parciales aprobados con nota no inferior a siete (7).
- 5.- Elaboración de una monografía cuya extensión no supere las ocho páginas.
- 6.- Aprobación de un coloquio final.

CONDICIONES PARA RENDIR LA MATERIA EN CARÁCTER DE ALUMNO LIBRE:

- 1.- Aprobación de una monografía, cuyo tema será acordado con los profesores responsables de la cátedra. El trabajo será entregado diez (10) días antes de presentarse a la mesa examinadora.
- 2.- Aprobación del examen, que constará de una parte escrita y una parte oral.
- 3.- El examen corresponde al último Programa aprobado por el Consejo Directivo.

CONDICIONES PARA APROBAR TRABAJOS PRÁCTICOS Y PARCIALES:

De acuerdo con la normativa implementada en la Facultad de Humanidades, los alumnos tienen derecho a recuperar trabajos prácticos y parciales. Ello supone las siguientes condiciones:

- 1.- Para recuperar un trabajo es necesario haber cumplimentado el práctico o el examen parcial en su totalidad. Solamente se recuperan aquellos puntos que no hayan alcanzado la excelencia requerida en la primera entrega.
- 2.- No se recuperan trabajos no presentados o puntos no desarrollados.
- 3.- No se recuperan trabajos presentados fuera del término fijado previamente por la cátedra.
- 4.- Quienes hayan cumplido con los requisitos anteriores tendrán derecho a elaborar el trabajo recuperatorio.
- 5.- La cátedra considera que los parciales y exámenes finales constituyen un trabajo unitario. Por lo tanto, la evaluación comprende todos los puntos requeridos y la nota se promediará entre ellos.

OBJETIVOS GENERALES:

Que los estudiantes:

- 1.- Visualicen la complejidad de los procesos culturales y de los sistemas literarios hispanoamericanos en sus transformaciones.
- 2.- Desarrollen capacidades para efectuar una lectura atenta de los textos y de sus contextos de producción.
- 3.- Acrecienten su capacidad reflexiva y crítica a partir de la lectura y el análisis discursivo de los textos.

CONTENIDOS:

I. LA LITERATURA HISPANOAMERICANA: SIGNO DE UNIDAD Y DIVERSIDAD.

1. Hispanoamérica: unidad y diversidad. Regiones culturales.
2. Sistemas literarios. Contactos culturales.
3. Heterogeneidad (Cornejo Polar) y diglosia cultural (Lienhard):
 - "La Carta de Jamaica" (1815) de Simón Bolívar.
 - "Nuestra América" (1891) de José Martí.

- “A manera de prólogo. Confesión y confusión” en *El insomnio de Bolívar. Cuatro consideraciones intempestivas sobre América Latina en el siglo XXI* (2009) de Jorge Volpi.

II. DEL CONTINENTE VACÍO A LA CONQUISTA DEL NUEVO MUNDO.

1. Los primeros contactos y la percepción del Otro: los viajes de Cristóbal Colón.
2. La conquista y sus relatos: la figura del náufrago en las versiones de López de Gómara, Bernal Díaz del Castillo y Álvar Núñez Cabeza de Vaca.
3. El lado oscuro de la conquista: *Anales Históricos de Tlatelolco* (1528). Anónimo.

III. LA CUESTIÓN DE LAS IDENTIDADES COLONIALES.

1. Desplazamientos lingüísticos y culturales, en el mundo colonial: *Nueva Corónica y Buen Gobierno* (1615) de Felipe Guaman Poma de Ayala.
2. Ciudad letrada y criollismo, en la lírica barroca y la “Carta de Monterrey” (1682) de Sor Juana Inés de la Cruz.

IV. LOS PROYECTOS FUNDACIONALES: LA CONSTRUCCIÓN DE LA NACIÓN EN EL SIGLO XIX.

1. Neoclasicismo e Incaísmo, en “El diálogo entre Atahualpa y Fernando VII en los Campos Elíseos” (1809) de Bernardo de Monteagudo.
2. Mestizaje y jerarquización social, en *Juan de la Rosa. Memorias del último soldado de la Independencia* (1885) de Nataniel Aguirre.

V. MODERNIDAD Y COSMOPOLITISMO.

1. El modernismo y sus vertientes: la poesía de Rubén Darío. Selección de textos.
2. Las vanguardias históricas: la poesía de César Vallejo. Selección de textos.

VI. DIRECCIONES DE LA NARRATIVA EN EL SIGLO XX.

1. La ficcionalización de la historia, en *Lope de Aguirre, príncipe de la libertad* (1980) de Miguel Otero Silva.

2. Entre el 'retorno del realismo' y la continuidad de las rupturas escriturarias: *El país de la canela* (2012) de William Ospina.

Textos de lectura obligatoria:

I.

Palermo, Zulma y Elena Altuna, "Región cultural y región literaria", en *Una literatura y su historia*, Fascículo 2, Salta: CIUNSa, 1996: pp. 1-18.

Pizarro, Ana (coord.), *La literatura latinoamericana como proceso*. Buenos Aires: CEAL, 1985.

Lienhard, Martín, "La matriz colonial y los procesos culturales en América Latina", en *Revista Universidad de la Habana*. Nº 247, Enero- febrero de 1997, La Habana: Dirección de Extensión Unversitaria, 1997.: pp. 62-74.

Bolívar, Simón, "La Carta de Jamaica", en Alicia Chibán, Eulalia Figueroa y Elena Altuna, *Discursos Bolivarianos: autoimágenes e itinerario político*. Colombia: La Imprenta Nacional de Colombia, 1997: pp. 161-184.

Martí, José, *Nuestra América*. Caracas: Biblioteca Ayacucho, 2005: pp. 31-39.

Volpi, Jorge, "A manera de prólogo. Confesión y confusión", en *El insomnio de Bolívar. Cuatro consideraciones intempestivas sobre América Latina en el siglo XXI*. Buenos Aires: Sudamericana, 2009: pp.16-26.

II.

Colón, Cristóbal, *Diario, cartas y relaciones. Antología esencial*. Selección, prólogo y notas de Valeria Añón y Vanina Teglia. Buenos Aires: Corregidor, 2012.

López de Gómara, Francisco, *Historia General de las Indias*. Prólogo y cronología de Jorge Gurría Lacroix. Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1979.

Díaz del Castillo, Bernal, *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*. México: Porrúa, 2007.

Álvar Núñez Cabeza de Vaca, *Naufragios*. Coordinado por Daniela Chazarreta e Introducción y Notas de Vanina Teglia. Quilmes: Caligrafías, 2012.

Anónimo, "Anales Históricos de Tlatelolco", en Baudot, Georges y Tzvetan Todorov, *Relatos aztecas de la conquista*. México: Grijalbo, 1990.

III.

Guaman Poma de Ayala, Felipe, *Nueva Corónica y Buen Gobierno*. Edición y prólogo de Franklin Pease G. Y. Lima: F.C.E., 2008.

Cruz, Sor Juana Inés de la, *Obras Completas*. México: Porrúa, 1972.

IV.

Monteagudo, Bernardo de, "Diálogo entre Atahualpa y Fernando VII en los Campos Elíseos", en *Pensamiento político de la emancipación*. Selección, notas, cronología de José Luis Romero. Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1977.

Aguirre, Nataniel, *Juan de la Rosa. Memorias del último soldado de la Independencia*. Caracas: Biblioteca Ayacucho, 2005.

V.

Darío, Rubén, *Obras completas*, Buenos Aires: Ediciones Antonio Zamora, 1967.

Vallejo, César, *Obra Poética Completa*. Edición y prólogo de Enrique Ballón. Caracas: Ayacucho, 1986.

VI.

Otero Silva, Miguel, *Lope de Aguirre, príncipe de la libertad*. Barcelona: Seix Barral, 1980.

Ospina, William, *El país de la canela*. Buenos Aires: Mondadori, 2013.

Bibliografía General:

Barrera, Trinidad (coord.), *Historia de la literatura hispanoamericana. Siglo XX*. Madrid: Cátedra, 2008.

Fernández Moreno, César (coord.), *América Latina en su literatura*. México: Siglo XXI, 2000.

Goic, Cedomil, *Historia de la novela hispanoamericana*. Valparaíso: Ediciones Universitarias, 1972.

González Echevarría, Roberto y Enrique Pupo-Walker (eds.), *Historia de la literatura hispanoamericana. Volumen I. Del descubrimiento al modernismo*. Madrid: Gredos, 2006.

González Echevarría, Roberto y Enrique Pupo-Walker (eds.), *Historia de la literatura hispanoamericana. Volumen II. El siglo XX*. Madrid: Gredos, 2006.

Iñigo-Madrugal, Luis (coord.), *Historia de la literatura hispanoamericana. Tomo I: Época Colonial*. Madrid: Cátedra, 2008.

Iñigo-Madrugal, Luis (coord.), *Historia de la literatura hispanoamericana. Tomo II: Del neoclasicismo al modernismo*. Madrid: Cátedra, 2008.

Bibliografía teórica y crítica por unidad:

I.

Cornejo Polar, Antonio, "Una literatura latinoamericana y sus literaturas regionales y nacionales como totalidades contradictorias", en Zulma Palermo y Elena Altuna, *Una literatura y su historia. Fascículo 2*, Salta: CIUNSa, 1996: pp. 69-82.

Rama, Ángel, *Transculturación narrativa de América Latina*, México: Siglo XXI, 1987.

Ribeiro, Darcy, *Las Américas y la civilización. Proceso de formación y causas del desarrollo desigual de los pueblos americanos*. Buenos Aires: CEAL, 1985.

Rojas Mix, Miguel, *Los cien nombres de América. Eso que descubrió Colón*. San José, Costa Rica: Editorial de la Universidad de Costa Rica, 1997.

Rouquié, Alain, *Extremo Occidente. Introducción a América Latina*, Buenos Aires: Emecé, 1999.

II.

Adorno, Rolena, "Nuevas perspectivas en los estudios literarios coloniales hispanoamericanos", en *RCLL*. Año XIV, Nº 28, Lima, 2º Semestre de 1998: pp. 11-27.

Altuna, Elena, "Colonialismo: Interpretaciones y Percepciones", en *Katatay. Revista crítica de literatura latinoamericana*. Año II, Nº 3-4, La Plata, Mayo 2006: pp. 58-65.

Altuna, Elena, "El naufragio: alteridad e identidad cultural", en *Andando más, más se sabe*. Acti del Convegno Internazionale "La scorpeta dell'America e la cultura italiana", Génova, 6-8 Aprile de 1992, Roma: Bulzoni: pp. 325-334.

Alvar, Manuel, "Bernal Díaz del Castillo", en Luis Iñigo-Madrigal (coord.), *Op. cit.*, Tomo I: pp. 127-134.

Añón, Valeria, *La palabra despierta. Tramas de la identidad y usos del pasado en crónicas de la conquista de México*. Buenos Aires: Corregidor, 2012.

León-Portilla, Miguel, *Visión de los vencidos. Relaciones indígenas de la conquista*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, 1972.

León-Portilla, Miguel, *Toltecáyotl. Aspectos de la cultura náhuatl*. México: FCE, 2013.

Lienhard, Martín, "La irrupción de la escritura en el escenario americano", en *La voz y su huella. Escritura y conflicto étnico-social en América Latina 1492-1988*. Lima: Horizonte, 1992: pp. 25-42.

Mignolo, Walter "Cartas, crónicas y relaciones del descubrimiento y de la conquista", en Luis Iñigo-Madrigal (coord.), *Op. cit.*, tomo I: pp. 57-111.

Molloy, Silvia, "Alteridad y reconocimiento en los *Naufragios* de Alvar Núñez Cabeza de Vaca", en *NRFH. Tomo XXXV N° 2*, México, 1987: pp. 425-449.

O'Gorman, Edmundo, *La invención de América. Investigación acerca de la estructura histórica del nuevo mundo y del sentido de su devenir*. México: FCE, 1993.

Operé, Fernando, *Historias de la frontera. El cautiverio en la América Hispana*. Buenos Aires: Corregidor, 2012.

Pastor, Beatriz, *Discurso narrativo de la conquista de América*. La Habana: Casa de las Américas, 1984.

Romero, Jose Luis, *Latinoamérica, las ciudades y las ideas*. Buenos Aires: Siglo XXI, 2001.

Teglia, Vanina, "Introducción" de Álvaro Núñez Cabeza de Vaca, *Naufragios*. Coordinado por Daniela Chazarreta, Op. cit.: pp. 13-26.

Todorov, Tzvetan, *La conquista de América. El problema del otro*. Buenos Aires: Siglo XXI, 2008: pp. 13-153.

III.

Adorno, Rolena, "Invención y dibujo", en *Cronista y Príncipe. La obra de don Felipe Guamán Poma de Ayala*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, 1992: pp. 115-126.

Chang-Rodríguez, Raquel, "Sobre los cronistas indígenas del Perú y los comienzos de una escritura hispanoamericana", en *Revista Iberoamericana N° 120-121*. Julio- Diciembre de 1982: pp. 533-548.

García- Bedoya, Carlos, *La literatura peruana en el periodo de estabilización colonial*. Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 2000.

Glantz, Margo, *Borriones y borradores. Reflexiones sobre el ejercicio de la escritura (Ensayos de literatura colonial de Bernal Díaz del Castillo a Sor Juana)*. México: Ediciones del equilibrista, 1992.

López-Baralt, Mercedes, "La crónica de Indias como texto cultural: articulación de los códigos icónicos y lingüísticos en los dibujos de la *Nueva Corónica* de Guamán Poma", en *Revista Iberoamericana N° 120-121*. Pittsburgh, 1982: 461-531.

Moraña, Mabel, "Introducción", "Hacia una caracterización del Barroco de Incias" y "Orden dogmático y marginalidad en la 'Carta de Monterrey' de Sor Juana Inés de la Cruz", en *Viaje al silencio. Exploraciones del discurso barroco*. México: UNAM, 1998: pp. 11-86.

Paz, Octavio, *Sor Juana Inés de la Cruz. Las trampas de la fe*. México: F.C.E., 1985.

Rama, Ángel, *La ciudad letrada*. Hanover: Ediciones del Norte, 1984.

Sabat de Rivers, Georgina, "Sor Juana Inés de la Cruz" en Luis Iñigo-Madrugal, Coord., Op. cit.

IV.

Altuna, Elena, "Monteagudo en sus escritos y en sus imágenes", en Alicia Chibán (Coord.), *El Archivo de la Independencia y la Ficción Contemporánea*. Salta: CIUNSa, 2004: pp. 341-383.

Anderson, Benedict, *Comunidades imaginadas*, Buenos Aires: FCE, 1993.

Paz Soldán, Alba María, "Prólogo" de Nataniel Aguirre, Op.cit.: pp. IX-XXX.

Rojas Mix, Miguel, "La cultura hispanoamericana en el siglo XIX", en Luis Iñigo-Madrigal (coord.), *Op. cit.*, Tomo II: pp. 55-86.

Romero, José Luis, "Prólogo" en *Pensamiento político de la emancipación (1790-1825)*. Tomo I. Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1977: pp. IX-XLIII.

V.

Coyné. André, *César Vallejo*. Buenos Aires: Nueva Visión, 1986.

Fernández, Cristina Beatriz, "Recorriendo el Museo (sobre las *Recreaciones arqueológicas* de Rubén Darío)", en *ALPHA Nº 18, Revista de Artes, Letras y Filosofía*. Osorno, Chile: Universidad de los Lagos, 2002., pp. 11-41.

Gutiérrez Girardot, *Rafael*, "La literatura hispanoamericana de fin de siglo", en Luis Iñigo-Madrigal (coord.), *Op. cit.*, Tomo II: pp. 495-502.

Lorenz, Erika, "Rubén Darío, el gran sinfónico del verso. Interpretación del poema "Sinfonía en Gris Mayor", en Ernesto Mejía Sánchez (compilador), *Estudios sobre Rubén Darío*. México: FCE, 1968.: pp. 522-535.

Manzoni, Celina (comp.), *Vanguardistas en su tinta. Documentos de la vanguardia en América Latina*. Buenos Aires: Corregidor, 2008.

Ortega, Julio, *La teoría poética de César Vallejo*. Rhode Island: Del Sol, 1986.

Rama, Ángel, "La modernización literaria latinoamericana (1870-1910)", en *Hispanamérica. Revista de literatura*, Año XII, Nº 36, 1983: pp. 3-19.

Rama, Ángel, "Prólogo" de *Rubén Darío. Poesía*. Caracas: Ayacucho, 1977: pp. IX-LII.

Ramos, Julio, *Desencuentros de la modernidad en América Latina*. México: Siglo XXI, 1989.

Schulman, Iván, *Nuevos asedios al Modernismo*. Madrid: Taurus, 1987.

Schwartz, Jorge, "La cosmópolis: del referente al texto", en *Vanguardia y cosmopolitismo en la década del veinte*. Rosario: Beatriz Viterbo, 1993: pp.13-58.

Verani, Hugo, "La vanguardia y sus implicaciones", en Roberto González Echeverría y Enrique Pupo-Walker (eds.), *Op. cit.*, Volumen II: pp.138-159.

Zanetti, Susana, "Modernidad y religación: una perspectiva continental (1880-1916)", en Ana Pizarro (comp.), *América Latina: Palavra, Literatura e Cultura*. Vol. II. Sao Paulo: Campinas-UNICAMP, 1994: pp.489-534.

VI.

Altuna, Elena, "Lope de Aguirre y Bolívar: la guerra a muerte". *Revista ANDES*. Nº 9, Salta: CEPHIA, Facultad de Humanidades, UNSa, 1998.

De Baere, Kimberly, *Ursúa y El país de la Canela de William Ospina: pastiches de géneros. Las semejanzas familiares con la crónica de Indias y con la nueva novela histórica*. Universiteit Gent, Faculteit Letteren en Wijsbegeerte, 2012. Publicado on line: http://lib.ugent.be/fulltxt/RUG01/001/891/520/RUG01-001891520_2012_0001_AC.pdf Fecha de consulta: 12 de marzo de 2015.

Jitrik, Noé, "Destrucción y formas en las narraciones", en Fernández Moreno, César Comp., Op.cit.

Larrazábal Henríquez, O., "Lope de Aguirre, príncipe de la libertad, una novedosa novela de Miguel Otero Silva". *Revista Iberoamericana*, Nº 166-167, enero-junio 1994.

Marbán, Jorge, "Transfiguración histórica y creación literaria en el Lope de Aguirre de Otero Silva". *Revista Iberoamericana*, Nº 130-131, enero-julio 1985.

Vargas Celemín, Libardo, "Ursúa: novela histórica, memoria y poesía". Tolima: Grupo de Investigación en Literatura del Tolima, 2008. Publicado on line: <http://gavialiteraria.blogspot.com.ar/2008/02/ursa-novela-histrica-memoriay-poesa.html> Fecha de consulta: 12 de marzo de 2015.

ACTIVIDADES DE INVESTIGACIÓN Y/O EXTENSIÓN:

Se prevé la organización y realización de un homenaje al escritor chileno Pedro Lemebel, junto con la cátedra "Problemáticas de las literaturas argentina e hispanoamericana" y artistas salteños.



Prof. Betina Campuzano
Profesora Adjunta
"Literatura Hispanoamericana"